

MIGRANT AND SEASONAL AGRICULTURAL WORKER PROTECTION ACT
WORKER INFORMATION

LEY DE PROTECCIÓN DE TRABAJADORES EMIGRANTES Y TEMPORALES EN LA
AGRICULTURA INFORMACIÓN PARA LOS TRABAJADORES

1. Place of employment/**Lugar de empleo:**

2. Period of employment/**Período de empleo:**
From/**Desde el:** _____
To/**Hasta el:** _____
3. Wage rate to be paid/**Base de pago:**
Hourly/**Por hora \$** _____
Piece rate/**Por contrato \$** _____
per/**por:** _____
4. Crops and kinds of activities/**Cultivos y Clases de actividades:**

5. Transportation and other benefits, if any/**Transportación y otros beneficios, si alguno:**

Charges to workers, if any/**Costos al trabajador, si alguno:**

6. Worker' compensation insurance provided/**Provee seguro de compensación de trabajadores:**
 Yes/**Si** No/**No**
Name of compensation carrier/**Nombre del portador del seguro de compensación de trabajadores:**

Name and address of policyholder(s)/**Nombre del asegurado(s) de la póliza:**

Person(s) and phone number(s) to be notified to file claim/**Número de teléfono(s) y nombre de persona(s) a quién(es) se puede dar aviso para someter un reclamo:**

- Deadline for filing claim/**Plazo para someter un reclamo:**

7. Unemployment compensation insurance provided/**Se provee seguro de compensación de desempleo:**
 Yes/**Si** No/**No**
8. Other benefits/**Otros Beneficios:**

Charges/**Cargos:** _____
9. For migrant workers who will be housed, kind of housing available and cost, if any/**Para los trabajadores migratorios a quienes se les proporcionan viviendas, la clase de viviendas disponible y costo, si alguno:**

Charges/**Cargos:** _____
10. List any strike, work stoppage, slowdown, or interruption of operation by employees at the place where the workers will be employed. (If there are no strikes, etc., enter "None")/**Indique cualquier huelga, paro de trabajo, huelga intermitente, o interrupción de operación efectuada por trabajadores en el lugar donde van a trabajar (Si no hay ninguna huelga, etc., escriba "Ninguna"):**

11. List any arrangements which have been made with establishment owners or agents for the payment of a commission or other benefits for sales made to workers. (If there no such arrangements, enter "None")/**Indique cualquier arreglo que se ha hecho con dueños de establecimientos o agentes para pagos de una comisión u otro beneficio por las ventas hechas a los trabajadores. (Si no existe tal arreglo, escriba "Ninguno"):**

The Migrant and Seasonal Agricultural Worker Protection Act requires the disclosure in writing of the foregoing information to migrant and day-haul workers upon recruitment, and to seasonal workers other than day-haul workers upon request when an offer of employment is made. Thereafter, any migrant or seasonal worker has the right to have, upon request, a written statement provided to him by his employer of the information described above.

La Ley de Protección de Trabajadores Emigrantes y Temporales en la Agricultura exige que reciban estos datos por escrito al ser reclutados los trabajadores emigrantes y los que se reúnen diariamente en algún lugar para ser reclutados, ocupados, y transportados al lugar de empleo. De ahí en adelante los trabajadores emigrantes y, temporales tienen derecho de pedirle a su patrón que les dé una declaración escrita presentando todos los datos a los cuales se refiere más arriba.